

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 20 (1902)
Heft: 113

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an fr. 6.
2^e semestre 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire
Handelsregister. — Registre du commerce. — Bericht des eidg. Versicherungsamtes. — Rapport du Bureau fédéral des assurances. — Banque commerciale neuchâtoise, à Neuchâtel.

Amthlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1902. 20. März. Die Firma *M^{me} Stengel-Stauffer* in Bern (S. H. A. B. 1891, pag. 85) ist infolge Absterbens der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma *M^{lle} J. Stengel, succ. de M^{me} Stengel-Stauffer*.
Inhaberin der Firma *M^{lle} J. Stengel, succ. de M^{me} Stengel-Stauffer* in Bern ist Cécile Sophie Johanna Stengel, von Langnau, in Bern wohnhaft. Natur des Geschäfts: Modehandlung. Christoffelgasse 3, Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma *M^{me} Stengel-Stauffer*.

Bureau Wimmis (Bezirk Niderrsimmenthal).

20. März. Die Genossenschaft vereinigter Viehzüchter von Reutigen, mit Sitz in Reutigen (S. H. A. B. Nr. 306 vom 14. Dezember 1895, pag. 1279) hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 9. März 1902 aufgelöst. Die Liquidation ist bereits vollzogen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1902. 20. März. Die Firma *Innocente Mangili*, in Mailand (Italien), welche gemäss Bescheinigung der Handelskammer von Mailand an diesem Orte zu Recht besteht (Inhaber seit 18. Februar 1895 César Mangili, von und in Mailand), hat am 1. Januar 1902 in Schaffhausen unter der gleichlautenden Firma *Innocente Mangili*, eine Zweigniederlassung errichtet. Ausser dem Firmainhaber ist zur Vertretung der Zweigniederlassung als Prokurist hofugt Eugen Gürlter, von Alschwyl (Baselland), in Schaffhausen. Natur des Geschäfts: Internationales Speditionsgeschäft. Geschäftslokal: Frohnwagplatz, altes Postgebäude.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1902. 21. März. Die Firma *H. Saupé* in Flawil (S. H. A. B. vom 13. März 1883, pag. 272) ist infolge künftlicher Uebertragung am 19. Juli 1901 erloschen.
Inhaber der Firma *A. Saupé, Droguist* in Flawil ist Albert Saupé, von und in Flawil, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Droguerie und Sanitätsgeschäft in gros und en détail. An der Magdenauer- und Landstrasse.

21. März. Der Inhaber der Firma *Billigmagazin v. Domenico Nervo*, mit bisherigem Domizil in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 281 vom 9. August 1901, pag. 1122) hat dasselbe nach Rorschach, Feldschlössli 38, verlegt. Kleider- und Spezereiwarenhandlung.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1902. 20. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma *Pargitzli & Meng* in Celerina (S. H. A. B. Nr. 229 vom 13. September 1895, pag. 956) hat sich infolge Verkaufes des Geschäftes aufgelöst; die Firma ist infolgedessen erloschen.

Rodolfo Lardy, Enrico Lardy und Silvio Lardy, alle von Poschjavo, wohnhaft in Celerina, haben unter der Firma *Gebrüder Lardy* in Celerina eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche das Geschäft der erloschenen Firma *Pargitzli & Meng* unterm 1. Februar 1902 mit Aktiven und Passiven übernommen hat. Natur des Geschäftes Patisserie. Geschäftslokal: im Haus Nr. 3 in Celerina.

20. März. Unter der Firma *Hilfsverein für Lungenkranke Schweiz*. Nationalität hat sich, mit dem Sitze in Davos, ein Verein gegründet, welcher bezweckt, leichtkranke Patienten, deren Zustand Wiederherstellung bis zur völligen Arbeitsfähigkeit erwarten lässt, zu unterstützen. Die Statuten sind am 15. Januar 1901 festgestellt worden. Mitglied des Vereins wird jedermann, der demselben Legate, Schenkungen, etc., zuwendet oder sich zur Bezahlung eines Jahresbeitrages von wenigstens Fr. 10 verpflichtet. Der Austritt aus dem Verein kann zu jeder Zeit erfolgen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen in der *Davoser Zeitung*. Vereinsorgane sind: 1) der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand; 2) die Generalversammlung. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führen der Präsident, resp. der Vicepräsident mit dem Aktuar kollektiv. Präsident ist Dr. med. Theodor Heusser; Vicepräsident und Quästor ist Max König; Aktuar ist Pfarrer Martin Accola, alle wohnhaft in Davos.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1902. 20. marzo. La ditta *Carlo Miraldi*, in Lugano (F. u. s. di c. del 19 luglio 1893, n^o 167, pag. 681), è cancellata in seguito a decesso del titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla ditta *Angiolina V^{va} Miraldi*, in Lugano.

La proprietaria della ditta *Angiolina V^{va} Miraldi*, in Lugano, è Angiolina, vedova fu Carlo Miraldi, di Vigevano, domiciliata a Chiasso. La ditta assume l'attivo ed il passivo della cancellata ditta *Carlo Miraldi* in Lugano. Genere di commercio: *Esercizio Buffet Stazione*, in Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne.

1902. 19 mars. Le chef de la maison *Reiser-Carrard*, à Lausanne, est *Paul-Johann Reiser*, allié *Carrard*, de Wetzikon (Zurich), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: *Epicerie et laiterie*. Magasin: 9, Route de la Solitude.

20 mars. Le chef de la maison *C. Imhoff*, à Lausanne, est *Constant Imhoff*, de Horrenbach et Buchen (Berne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: *Combustibles*. Bureau et chantier: *Place du Flon*.

20 mars. La raison *Jean Ulmer*, à Lausanne, commerce de tripiér (F. o. s. du c. du 21 septembre 1891), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Madeleine, née *Ubert*, veuve de *Jean Ulmer*, de Schaffhouse, domiciliée à Lausanne, a repris sous la raison *M. Ulmer-Ubert*, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison *Jean Ulmer*. Genre de commerce: *Tripier*, 13, Avenue des Oiseaux, à la Pontaise.

20 mars. Le chef de la maison *Pierre Chaillé*, à Lausanne, est *Pierre Chaillé*, de Treillebois (département des Deux Sèvres), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: *Thés en gros*. Bureau: *Villa Cécile*, Chemin du Trabandan.

20 mars. La maison *Pierre Chaillé*, à Lausanne (commerce de thés en gros), confère procuration à *Pierre-Eugène Marchand*, allié *Chaillé*, de Verday (département des Deux Sèvres), domicilié à Lausanne, Chemin du Trabandan, *Villa Cécile*.

20 mars. Dans son assemblée générale du 22 février 1902, la Société de chant *l'Orphéon de Lausanne*, société dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 5 mai 1899 et 29 mars 1901), a nommé *Frédéric Ruchonnet*, à Lausanne, pour son secrétaire en remplacement de *Louis Fatio*, nommé à d'autres fonctions.

Gené — Genève — Ginevra

1902. 19 mars. Suivant acte reçu par *M^e Eugène Moriaud*, notaire, à Genève, le 15 mars 1902, il a été fondé sous la dénomination de *Société anonyme des Sources de Collonges sous Salève*, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, l'exploitation et la revente d'immeubles sis en France, notamment de terrains sis à Collonges sous Salève. Le siège de la société est à Genève, en les bureaux de *A. Dimier* et *Chuit*, Rue d'Italie, 14. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cent vingt mille francs (fr. 120,000), divisé en 240 actions au porteur de fr. 500 chacune, toutes souscrites et libérées d'un quart de leur valeur nominale. Toutes les publications émanant de la société, seront valablement faites par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs porteurs d'une délibération du conseil d'administration les déléguant à ces fins ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à cinq membres, lequel est composé pour la première période triennale de *Jules Pisteur*, propriétaire; *Louis Leclerc*, ingénieur-électricien; *Philibert Chuit*, régisseur, et *Joachim Zoppino*, entrepreneur, tous domiciliés à Genève.

20 mars. Le chef de la maison *Maison A. Stein*, à Plainpalais, commencée le 1^{er} janvier 1902, est *Aron*, dit *Arnold Stein*, de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: *Articles de modes*, en gros. Locaux: 38, Rue du Stand.

20 mars. La raison *Troller-Picard*, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mai 1890, page 369), est radiée ensuite de l'association ci-après contractée.

Les suivants: *Louis Troller*, allié *Picard*, d'origine française par droit d'option, et *Edouard Picard*, de Genève, tous deux domiciliés à Genève, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale *Troller-Picard et C^o*, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1902, et a repris dès cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison ci-dessus radiée. Genre d'affaires: *Commerce de nouveautés et confections pour dames*. Locaux: 29, Rue du Rhône.

20 mars. La raison *Frédérie Beyeler*, boucherie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 31 janvier 1889, page 84), est radiée ensuite du décès du titulaire.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Bern — Berne — Berna
Bureau Thun.

1902. 20. März. *Schneiter, Jakob*, geb. 14. Juli 1845, Landwirt, im Schwendibach, infolge Verzichtes (S. H. A. B. Nr. 13 vom 5. Februar 1883, pag. 100).

20. März. *Berger, Friedrich*, geb. 1. Januar 1825, Landwirt, von Oberlangegg, in Fahrni (S. H. A. B. Nr. 11 vom 31. Januar 1883, pag. 80), infolge Absterbens.

20. März. Egger, Heinrich, geb. 20. Oktober 1839, Landwirt, von Ringgenberg, in Fahrni (S. H. A. B. Nr. 44 vom 28. März 1883, pag. 340), infolge Absterbens.

20. März. Bacher, Christian, geboren im Februar 1840, Pächter, von Fahrni, im Schilt zu Unterlangenegg, infolge Wegzuges (S. H. A. B. Nr. 78 vom 29. Mai 1883, pag. 628).

20. März. Fischer, Daniel, geb. 2. Januar 1843, Landwirt, von Sigriswyl, in Merligen, infolge Absterbens (S. H. A. B. Nr. 7 vom 23. Januar 1883, pag. 52).

20. März. Kämpf, Daniel, geb. im September 1838, Viehhändler, von Sigriswyl, im Wyler daselbst, wegen Absterbens (S. H. A. B. Nr. 44 vom 28. März 1883, pag. 340).

20. März. Oppliger, Christian, geb. im Dezember 1849, Landarbeiter, von Sigriswyl, in Merligen, wegen Absterbens (S. H. A. B. Nr. 7 vom 23. Januar 1883, pag. 52).

20. März. Horn, Friedrich, geb. 7. Dezember 1834, von Sigriswyl, Uhrmacher, in Merligen, infolge Verzichtes (S. H. A. B. Nr. 7 vom 23. Januar 1883, pag. 51).

20. März. Kämpf, Jakob, geb. im September 1832, Viehhändler, von und zu Sigriswyl, infolge Verzichtes (S. H. A. B. Nr. 18 vom 12. Februar 1883, pag. 136).

20. März. Streit, Jakob, geb. 5. November 1834, von Kirchdorf, Bäcker und Wirt, in Thun, infolge Verzichtes (S. H. A. B. Nr. 16 vom 9. Februar 1883, pag. 120).

Bericht des eidg. Versicherungsamtes.

Der Bericht des eidg. Versicherungsamtes für das Jahr 1900, welcher in ausführlicher Darstellung über den Stand und die Thätigkeit der sämtlichen in der Schweiz arbeitenden Versicherungsgesellschaften Aufschluss giebt, sowie deren kantonale Rechtsdomizile bis zur Zeit der Veröffentlichung enthält, wird anfangs Mai die Presse verlassen.

Bei Bestellung vor dem 15. Mai wird die unterzeichnete Amtsstelle diesen Bericht gegen Nachnahme von 2 Franken zustellen. Nachher ist die Schrift nur noch zu erhöhtem Preise im Buchhandel erhältlich.

(V. 7)

Eidg. Versicherungsamt, Bern.

Rapport du Bureau fédéral des assurances.

Le rapport du Bureau fédéral des assurances pour 1900 sur les entreprises privées en matière d'assurances autorisées en Suisse, paraîtra au commencement de mai et contiendra, comme l'année dernière, des indications très détaillées sur la situation et l'activité de toutes les sociétés d'assurances soumises à la surveillance de la Confédération, ainsi que la liste tenue à jour des domiciles juridiques des sociétés.

En s'adressant jusqu'au 15 mai, au bureau soussigné, ce rapport sera envoyé contre remboursement de 2 francs. Passé ce délai, ce rapport ne se vendra plus que dans les librairies à un prix plus élevé.

(V. 8)

Bureau fédéral des assurances, Berne.

B. 31.

Compte de profits et pertes de la Banque commerciale neuchâteloise, à Neuchâtel

pour l'exercice 1901.

Doit
Charges

(Sauf ratification statutaire.)

Avoir
Produits

Doit Charges					Avoir Produits
		I. Frais d'administration.			
	4,614	—	Indemnités aux membres de l'administration et au secrétaire.		
	45,885	—	Appointements des employés, honoraire de l'agent, gratifications.		
	742	25	Assurance et entretien du bâtiment de la banque, réparations.		
	4,250	—	Locations.		
	1,368	40	Chauffage, éclairage, service et surveillance.		
	1,920	65	Fournitures de bureau (impressions, insertions, abonnements, formulaires).		
	4,187	95	Ports de lettres, dépêches, espèces et billets, frais de concordat.		
	3,207	50	Frais de confection des billets de banque, amortissement.		
	8,392	39	Frais et port d'espèces venant de l'étranger.		
77,713	2,955	80	Divers (frais d'inspection des agences, frais judiciaires, etc.).		
			II. Impôts.		
	7,518	95	Impôt fédéral sur les billets de banque.		
52,682	45,113	70	Impôt cantonal sur les billets de banque.		
			III. Intérêts débiteurs.		
			<i>a. Sur engagements en comptes courants.</i>		
	6,947	49	A comptes de chèques.		
	3,878	21	A comptes de banques d'émission et correspondants.		
	10,498	71	A comptes courants créanciers.		
			<i>b. Sur engagements d'autre nature.</i>		
			Sur engagements à terme (bons de dépôts à terme):		
			48,826. 90 Intérêts et coupons payés.		
			26,281. — Prorata d'intérêts au 31 décembre 1901.		
			75,107. 90		
72,969	51,664	90	A déduire: Prorata d'intérêts de l'exercice précédent.		
			IV. Pertes et amortissements.		
	11,000	—	Sur effets escomptés sur la Suisse.		
	8,738	80	Sur effets publics: Moins-values d'évaluation.		
	3,000	—	Sur bâtiment de la banque.		
24,733	2,000	—	Allocation à un fonds de réserve pour risques en cours.		
			VI. Bénéfice net.		
	11,478	28	Solde au 31 décembre 1900.		
210,460	198,986	78	Bénéfice net de l'exercice 1901.		
			I. Produit du compte d'effets de change.		
			Effets escomptés sur la Suisse:		
			Intérêts perçus 215,075. 79		
			Réescompte de l'exercice précédent à 5% 35,534. 60		
			250,610. 39		
			A déduire: Réescompte au 31 décembre 1901 à 4 1/2% 35,768. —	214,842	39
			Effets sur l'étranger.		
			Intérêts perçus 24,123. 35		
			Réescompte de l'exercice précédent à 4 et 5% 4,038. 85		
			28,160. 20		
			A déduire: Réescompte au 31 décembre 1901 à 4 et 4 1/2% 3,107. —	25,053	20
			Avances sur nantissement:		
			Intérêts perçus 20,358. 85		
			Moins: Prorata de l'exercice précédent à 4 1/2, 4 3/4, 4 1/2 et 5% 3,483. 50		
			16,920. 35		
			Plus: Prorata d'intérêts au 31 décembre 1901 à 3 1/2, 3 3/8, 3 1/2, 4, 4 1/4, 4 1/2 et 5% 3,415. —	20,335	35
			Effets à l'encaissement et effets impayés:		
			Produits d'encaissements, etc. 6,602. 59	266,838	53
			II. Intérêts créanciers et commissions.		
			<i>a. Sur créances en comptes courants.</i>		
			Des banques d'émission et correspondants 9,887. 71		
			Des comptes courants débiteurs 38,299. 14		
			<i>b. Sur autres créances et placements.</i>		
			D'effets publics:		
			Intérêts perçus sur les fonds publics propres 58,532. 15		
			Bénéfice sur les cours et mieux-values réalisées sur les fonds publics propres 48,541. 95		
			102,074. 10		
			Commissions, etc., sur l'achat et la vente pour compte de tiers 1,167. 95	108,242	05
			III. Produit des immeubles.		
			Du bâtiment de la banque 5,952. —		
			D'une propriété foncière 1,269. 10	7,241	10
			IV. Droits et indemnités.		
			Droits de garde et gestion sur dépôts de titres et objets de valeur, etc. 1,397. 95		
			V. Produits divers.		
			Agio sur monnaies diverses, billets de banque étrangers, etc. 205. —		
			VII. Solde du bénéfice de l'année précédente.		
			Report à nouveau 11,478. 28		
438,529		71		438,529	71

Annexe au compte de profits et pertes de la Banque commerciale neuchâteloise pour l'exercice 1901.

Répartition du bénéfice.

Bénéfice net de l'exercice 1901	fr. 210,460. 01
Dividende à payer sur 8000 actions à fr. 23. —	fr. 184,000. —
Dotations au fonds de réserve	fr. 20,000. —
Report à nouveau	fr. 6,460. 01

Art. 68 des statuts:

Il est prélevé, en premier lieu, sur ces bénéfices, en faveur du fonds de réserve mentionné ci-après, une somme à déterminer chaque année par l'assemblée générale, mais qui ne pourra pas être inférieure au cinq pour cent (5%) des dits bénéfices.

Sous réserve de tous autres prélèvements que l'assemblée générale pourrait encore décider en vue de la création de réserves spéciales, le surplus du bénéfice net est réparti par parts égales entre les actions, à titre de dividende.

Bilan annuel de la Banque commerciale neuchâteloise, à Neuchâtel au 31 décembre 1901.

Actif

(Sauf ratification statutaire.)

Passif

I. Caisse.							
	3,200,000	—	Couverture des billets en espèces ayant cours légal.				
	148,505	—	Autres valeurs en espèces ayant cours légal.				
	3,348,505	—	Encaisse légale.				
	83,700	—	Propres billets (voir annexe n° 1).				
	198,900	—	Billets des autres banques d'émission suisses.				
8,688,134	78	78	Autres valeurs en caisse.				
II. Créances à courte échéance. (Disponibles au plus tard dans les 8 jours.)							
	1,053,950	96	Effets sur place non rentrés et autres créances à courte échéance.				
	18,942	02	Banques d'émission suisses, comptes débiteurs.				
1,278,527	38	—	Correspondants débiteurs.				
III. Créances sur effets de change.							
Effets escomptés sur la Suisse:							
	2,385,081	19	échus dans les 30 jours.				
	2,153,742	47	entre 31 et 60 "				
	1,228,623	57	" 61 et 90 "				
6,174,234	18	—	396,786. 95 " après 90 "				
Effets sur l'étranger:							
	459,366	55	échus dans les 30 jours.				
	234,951	45	entre 31 et 60 "				
720,518	—	—	26,200. — " 61 et 90 "				
	—	—	79,050. — " après 90 "				
Avances sur nantissement:							
	191,001	25	échus dans les 30 jours.				
	155,700	—	entre 31 et 60 "				
	65,060	—	" 61 et 90 "				
490,831	25	—	79,050. — " après 90 "				
7,468,525	24	81	Effets à l'encaissement.				
IV. Autres créances à terme. (Disponibles après 8 jours.)							
	584,690	55	Comptes courants débiteurs avec crédit convert.				
V. Placements à terme indéfini.							
	51,500	—	Actions				
	1,332,083	—	Obligations (suivant inventaire).				
	1,888,588	—	Effets publics (voir annexe n° 2).				
	27,000	—	Propriété foncière non destinée à l'usage de la banque (collocation dans une faillite).				
1,415,613	32	32	Liquidations et soldes.				
VII. Placements fixes.							
	150,000	—	Immeuble à l'usage de la banque.				
150,001	1	—	Mobilier à l'usage de la banque.				
VIII. Comptes d'ordre.							
	3,415	—	Prorata d'intérêts sur articles de l'actif.				
14,558,907	27	—					

I. Emission de billets.							
	7,916,300	—	Billets en circulation (voir annexe n° 1)				
	88,700	—	Propres billets en caisse	8,000,000	—		
II. Engagements à courte échéance. (Payables au plus tard dans les 8 jours.)							
	250,080	31	Comptes de virements et de chèques				
	163,887	10	Banques d'émission suisses, comptes créanciers				
	13,291	30	Correspondants créanciers				
	355,532	55	Comptes courants créanciers (voir annexe n° 3)	782,791	26		
IV. Autres engagements à terme. (Avec terme de remboursement dépassant 8 jours.)							
	119,800	—	Bons de dépôts à terme, remboursables en 1902, sans préavis et sans renouvellement				
	1,220,700	—	Bons de dépôts à terme, dont le remboursement ne peut pas avoir lieu en 1902	1,340,500	—		
V. Comptes d'ordre.							
	10,000	—	Réserve pour risques en cours (y compris l'allocation de 1901)				
	38,875	—	Récompte sur articles de l'actif (voir détail dans le				
	26,281	—	Prorata d'intérêts sur articles du passif (comptes de profits et pertes)				
	184,000	—	Bénéfice net à répartir pour l'année 1901	259,156	—		
VI. Fonds propres.							
	4,000,000	—	Capital versé				
	170,000	—	Fonds de réserve statutaire (y compris l'allocation de 1901)				
	6,460	01	Report du solde de bénéfice pour l'année 1902	4,176,460	01		

Annexes au bilan annuel de la Banque commerciale neuchâteloise au 31 décembre 1901.

Annexe n° 1. Etat des billets de banque au 31 décembre 1901.

	Emission	En caisse	En circulation
1,600 billets de fr. 500 =	fr. 800,000	5,000	795,000
52,000 " " " 100 =	" 5,200,000	51,600	5,148,400
40,000 " " " 50 =	" 2,000,000	27,100	1,972,900
93,600 billets =	fr. 8,000,000	83,700	7,916,300

Annexe n° 3. Comptes courants créanciers.

96 dépôts en comptes courants pour une somme de fr. 855,532. 55
Remboursables dans tous les cas dans les 8 jours.

Annexe n° 4. Autres engagements.

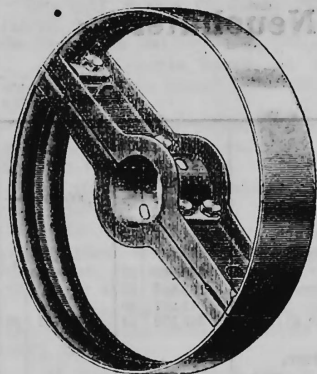
Engagements provenant d'effets de change non échus en circulation avec l'endossement de la banque fr. 1,070,626. 90

Annexe n° 2. Inventaire des titres.

Nombre	Désignation des titres	Valeur nominal	Cours	Valeur	Nombre	Désignation des titres	Valeur nominal	Cours	Valeur	
										1
24	" 8 1/2 % Ville de Bienne 1897	12,000	98	11,160					16,857	
89	" 8 1/2 % Commune de Couvet 1897	44,500	92	40,940						
4	" 4 % Commune du Locle 1899	2,000	100	2,000	20	" 4 1/2 % " " locaux badois	20,000	100	24,700	
91	Communes fribourgeoises	4,550	100	4,550						
6	3,60 % Banque de Lucerne	6,000	95	5,700	36	" 4 % " " Vorarlberg	20,400	98	24,690	
46	" 4 % Banque fédérale (Société anonyme)	46,000	100	46,000						
52	" 4 % Banque pour valeurs de transports	52,000	96	49,920	88	" 4 1/2 % Funiculaire du Vomero	44,000	97	42,680	
48	" 4 % Crédit foncier neuchâtelois	24,000	100	24,000	150	" 8 % Sud autrichien lombards chem. de fer	75,000	335	50,250	
29	" 4 1/2 % " " " "	29,000	100	29,000	47	" 8 1/2 % Banque belge des chemins de fer	23,000	450	21,150	
30	" 4 1/2 % Banque populaire suisse	50,000	100	50,000	50	" 4 % Banque des chemins de fer orientaux	25,000	490	24,500	
17	" 4 1/2 % Caisse hypothécaire cant. fribourgeoise	25,000	100	25,000	9	" 4 % Frankfurter Hypotheken-Credit-Verein	15,000	98	18,154	
25	" 4 1/2 % " " " "	25,000	100	25,000						
21	" 4 1/2 % Banque hypothécaire de Thurgovie	21,000	100	21,000	6	" 4 % Frankfurter Hypothekenbank	20,000	98	24,206	
90	" 4 1/2 % Banque foncière du Jura P.	90,000	100	90,000						
19	" 4 % Société suisse industrie électrique, Bâle	19,000	90	17,100	27	" 4 % Hamburger Hypothekenbank	15,000	98	18,154	
15	" 4 1/2 % Société pour entrepr. électriques, Zurich	15,000	100	15,000						
8	" 2 1/2 % Consolidés anglais	lg. 2,500	93	58,590	27	" 8 1/2 % Crédit foncier central prussien	28,500	92	26,700	
			& 25 20							
2	" 3 1/2 % Bons de trésor anglais	2,000	100	50,400	22	" 4 1/2 % Banque commerciale hongroise de Pest	48,000	97	44,020	
			& 25 20							
10	" 5 % Bons de trésor roumain	40,500	96	48,016	30	" 4 1/2 % 1 ^{re} Union Caisse d'épargne nation. de Pest	45,000	97	46,068	
			& 123 50							
12	" 5 % Emprunt du Brésil funding	lg. 1,200	92	27,820	9	" 4 1/2 % Fabriques d'apprêts de Neuenkirchen	75,000	99	77,960	
			& 25 20							
10	" 3 % Hongrois Portes de fer	28,560	88 50	29,451	5	" 5 % Société des câbles élect., Lyon	45,000	100	45,000	
			& 123 50		25	" 4 % Compagnie du Lloyd autrichien	50,000	90	47,512	
12	" 4 % Ville de Copenhague 1901	24,516	100	30,277						
98	" 5 % Chemin de fer central toscan	89,200	100	48,412						
			& 123 50							
28	" 4 % " " Elisabeth d'Autriche	11,600	100	14,326						
			& 123 50							
5	" 3 % " " Prag Dux	15,000	80	14,820						
			& 123 50							
				779,482						
Report										
Actions.										
	100	Actions Chemin de fer du Nord-Est Suisse	50,000	515					51,500	
Obligations										
TOTAL										1,388,588

M. KOCH, Eisengiesserei & Maschinenfabrik, Zürich.

Vorratsliste über 2-teilige Patentriemenscheiben,
bombiert und flach. (55:)



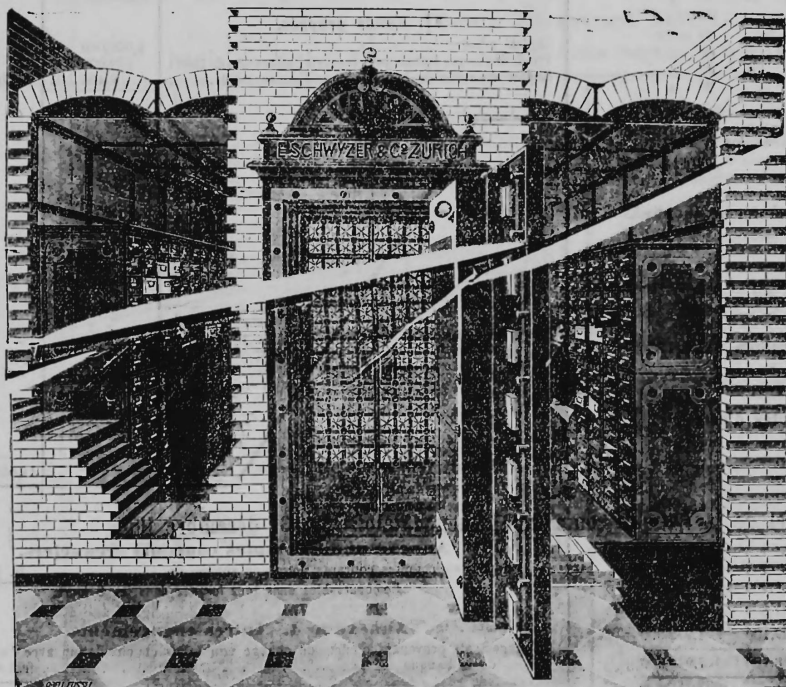
Durchmesser mm	Breite 75 mm		100 mm		125 mm		150 mm	
	Preis	Vorrat	Preis	Vorrat	Preis	Vorrat	Preis	Vorrat
200	6.30	17	7.35	29	8.50	21	9.10	21
220	6.90	45	8.05	39	9.30	34	9.80	48
250	7.35	44	9. —	128	10.55	125	11. —	105
280	9.15	132	11.10	155	12.85	107	13.65	145
300	9.45	41	11.50	136	13.50	93	14.75	141
320	10.05	82	12.40	52	14.40	160	15.80	180
350	10.55	104	13.35	77	15.50	82	16.85	132
380	11.25	64	14.40	121	16.75	141	17.85	105
400	12.05	14	15.50	51	18. —	186	20.50	76
420	14.30	92	17.50	77	19.30	87	22.75	131
450	14.90	71	18.10	90	22.50	55	23.80	56
480	16.10	59	19.25	131	24.50	60	24.90	61
500	17. —	88	19.95	56	23.70	129	25.80	36
520	—	—	20.50	91	24.40	82	27.50	123
550	—	—	21.10	80	25. —	128	28.45	85
580	—	—	22.50	88	25.50	95	30.80	87
600	—	—	23.50	44	27. —	149	32.10	29

NB. Breitere Dimensionen als 150 mm werden durch Zusammenfügen von mehreren Scheiben erzielt.

Emil Schwyzer & Co., Albisrieden, Zürich.

vormals Cosulich-Sitterding,

Aelteste und grösste Fabrik der Schweiz für
Geldschrank- und Tresorbau. Gegründet 1840.



Archiv- und Bank-Einrichtungen.

Safe-Deposits.

Panzer-Kassen. Panzer-Thüren. Panzer-Gewölbe.

Detalliert ausgearbeitete Projekte mit Kostenberechnung, technische Ratschläge etc. kostenfrei.

Zahlreiche Referenzen von Banken und Privaten.

Illustrierte Preislisten franko ins Haus. (861)

Telephon Nr. 961.

Luzerner Brauhaus A.G.

(vormals H. Endemann).

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der Coupon Nr. 2 unserer Aktien Nr. 1—500 mit Fr. 60, Nr. 501—2500 mit Fr. 15 spesenfrei eingelöst bei: (518)

Tit. Bank in Luzern;
Herren Kaufmann & Co in Basel und
unserer Geschäftskasse.

Luzern, den 15. März 1902.

Die Direktion.

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

Jucker-Wegmann, Zürich.

Reichhaltiges Lager aller Sorten Papiere und Kartens. (72)

Fabrique Suisse de Coutellerie et Services, à Delémont.

Messieurs les actionnaires de la Fabrique Suisse de Coutellerie et Services, à Delémont, sont convoqués en

assemblée générale

pour le samedi, le 29 mars 1902, à 4 heures de l'après-midi, au bureau de la Fabrique, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Examen et approbation des comptes de l'exercice 1901.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant pour 1902.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres à la Banque populaire Suisse Porrentruy et au Comptoir d'escompte du Jura, Bâle et Delémont, du 22 mars au 28 mars 1902.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, à Delémont, dès le 22 mars 1902. (563)

Delémont, le 20 mars 1902.

Le conseil d'administration.

Neue, vollständig ergänzte
Münztabelle,
von der eidg. Staatskasse richtig
befunden. — Eingeführt
von den eidg. Post- und Tele-
graphenverwaltungen, sowie
der Zollverwaltung für sämt-
liche Bureaux u. Stationen.

Preis: Aufgezogen 80 Ct.
Packung, Porto u. Nachn. 40 Ct.

Überall erhältlich oder di-
rekt beim Herausgeber:

Kaiser & Co, Bern.

(392)

Kapitalisten

bietet sich Gelegenheit zur
Beteiligung an einem Konsor-
tium zur Exploitation eines
vorzüglichen Patentartikels.
Sichere Rendite.

Näheres zu erfahren unter Chiffre
H 1798 Z durch die Annoncen-Expe-
dition H. Keller, Zürich. (527)

Exposition Universelle Paris 1900.

La machine à écrire

SMITH PREMIER

a obtenu la plus haute récompense, le
GRAND PRIX.



(846)

Agents généraux pour toute la Suisse:

HAMBERGER & LIPS, BERNE.

Das Bureau von

Chr. Tenger, Amtsnotar in Bern

befasst sich mit (1165)

Betreuungs- und Konkursachen: Nachlass-
verträge; An- und Verkauf von Bauterrain,
Wohnhäusern, Villen, Hotels und Restaurants,
industriellen Etablissements; Informationen,
Vermögens- u. Liegenschaften-Verwaltung.

Vertretung der Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

Inseratenannahme für alle In- und Aus-
ländischen Zeitungen.

Weberei-Obermeister

mit sehr guter Praxis, Absolvent
einer höheren Webschule, Spezialist
auf Mouchoirstühle, sowie Rafären,
Alter 32 Jahre, mit feinsten Referen-
zen, sucht Stellenwechsel. Dis-
kretion gesichert. Gef. Offerten sub
Chiffre Z H 2133 an Rudolf Mosse,
Zürich. (569)

Zur Uebernahme meiner Vertretung
für Brillant - Aluminium - Schilder
(weltbedeutende eigene Erfindung)
suche gewandte Agenten gegen 50%
Provision. — W. Pöiters, Barmen,
Rheinpreussen. (571)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Son- und Feiertage täglich
Preis jährlich Fr. 7.

Abonnements nehmen alle Postbüreaux entgegen.